

Cycle-in Maelbeek

Le drive-in du quartier, version cyclo
De drive-in van de wijk, op twee wielen

En juillet et août, profitez du quartier Maelbeek au coucher du soleil grâce à des soirées cinéma là où vous ne vous y attendez pas!

Expérimentez le premier cinéma à vélo du pays: le Cycle-In Cinéma.

Pour contribuer à la projection, prenez votre bicyclette si vous en avez une!

Geniet in juli en augustus na zonsondergang in de Maelbeekwijk van filmklassiekers op onverwachte plekken.

Test zelf de eerste fietscinema van België uit, de Cycle-in cinema!

Wek mee energie op voor de vertoning en breng gerust je fiets mee!

Programmela Été - Zomer 2016

02/07 • 22:00

Demain | Cyril Dion & Mélanie Laurent. Rupture de Jeûne.
Petite rue Malibran / Korte Malibranstraat

Apportez de quoi manger

09/07 • 22:00

Film choisi par les habitant(e)s du quartier / Buurtbewoners kiezen.
Petite rue Malibran / Korte Malibranstraat

16/07 • 21:30 | **Le thé ou l'électricité** | Jérôme Le Maire
en présence du réalisateur / in aanwezigheid van de regisseur.
Petite rue Malibran / Korte Malibranstraat

23/07 • 21:30 | **Little miss Sunshine** | Jonathan Dayton & Valerie Faris.
Petite rue Malibran / Korte Malibranstraat

30/07 • 21:30 | **Le Petit Prince** | Mark Osborne.
Entre deux ponts / Tussen de twee bruggen (Rue Graystraat 178)

13/08 • 21:00 | **Là-Haut** | Pixar.
Impasse des petits moineaux / Mussengang (Rue Graystraat 120)

20/08 • 21:00 | **Patience, patience, tu iras au Paradis** | Hadja Lahbib.
Impasse des petits moineaux / Mussengang (Rue Graystraat 120)

27/08 • 20:30 | **Demain** | Cyril Dion & Mélanie Laurent.
Impasse des petits moineaux / Mussengang (Rue Graystraat 120)

GRATIS



En cas de pluie, annulation le jour même vers midi (voir sur la page facebook).
Als het regent, beslissen we rond de middag om te annuleren (blijf op de hoogte via de Facebookpagina)

Infos: ilegrain@ixelles.irisnet.be - 02 643 59 82

www.facebook.com/communeixelles - www.facebook.com/GemeenteElsene

XL-Cycle In Cinema - Quézako?

De projet fou et décalé du contrat de quartier durable Maelbeek, le 'XL-Cycle In Cinema' est devenu réalité. Depuis 2 ans, le 'XL-Cycle In' sillonne la ville pour sensibiliser à la consommation d'énergie de manière ludique grâce au cinéma de quartier.

Concrètement, 12 personnes pédalent et produisent de l'électricité, le temps d'un film. Chacun apporte son vélo et les alternateurs, condensateurs et onduleurs font le reste.

A ce propos, envie de connaître la «vertitude» de votre fournisseur d'électricité? Jetez un œil sur www.brusim.be. Le simulateur comparera pour vous l'ensemble des offres proposées par les fournisseurs d'électricité de la Région de Bruxelles-Capitale.

XL-Cycle In Cinema - Wasda?

Dit zotte project van het duurzaam wijkcontract Maalbeek, de 'XL-cycle-in cinema' is werkelijkheid geworden. Al twee jaar weerklinkt de 'XL-cycle-in' door de stad, de wijkbioscoop op twee wielen die mensen op een leuke manier bewust maakt van hun energieverbruik.

Concreet fietsen 12 mensen om elektriciteit op te wekken voor een film- of operavoorstelling. Iedereen brengt zijn eigen fiets mee en de alternatoren, condensatoren en ondulatoren zorgen voor de rest.

Wil je het groene gehalte van jouw elektriciteitsleverancier kennen? Kijk dan op www.brusim.be. De simulator vergelijkt voor jou alle voorstellen van elektriciteitsleveranciers in het Brusselse Gewest.



À l'initiative de Mme Dominique Dufourny, Bourgmestre; de Caroline Désir, Échevine de la Rénovation urbaine; et des membres du Collège des Bourgmestres et Échevins d'Ixelles / Op initiatief van Mevr. Dominique Dufourny, Burgemeester; van Caroline Désir, Schepenen van Stadsrenovatie; en van het College van Burgemeester en Schepenen van Elsene.

Avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale / Met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Programme la *Été* - Zomer 2016

Cycle-in Maalbeek

Openluchtcinema op twee wielen
Breng je fiets mee en ga op de trappers voor een film

*Cinéma en plein air,
version cyclo*
Venez avec votre vélo et pédalez pour un ciné



Dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Maelbeek / In het kader van het Duurzaam wijkcontract Maalbeek

